

10. Não exponha o aparelho ao fogo ou altas temperaturas. Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e altas temperaturas (exposição direta ao sol, calefatores, aquecedores). A exposição ao fogo e temperaturas acima de 130°C pode ocasionar explosões.

11. A temperatura ambiente recomendada ao uso e recarga deste aparelho é de 5°C a 40°C. Conserve o aparelho em local seco.

12. Limpe a câmera com álcool em gel ou lenços umedecidos com álcool. Outros métodos de limpeza podem danificar o material e seu sistema de utilização.

13. Não insira e previna que qualquer objeto entre na abertura ótica da câmera.

14. Exclusivo para uso profissional.


- A bateria deve ser retirada do aparelho antes do seu descarte;
- Antes de retirar a bateria, desconecte o aparelho de sua fonte de energia;
- A bateria deve ser descartada de forma segura.

## GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

Siga as instruções de configuração do aplicativo no tablet/smartphone.



Este produto deve ser encaminhado para a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos. No final de sua vida útil, este aparelho deve ser descartado separadamente do lixo doméstico comum.

 O descarte seletivo de dispositivos que contêm substâncias perigosas pode evitar impactos nocivos ao meio ambiente e à saúde humana. É da responsabilidade do usuário descartar o aparelho em um centro de coleta específico para artigos elétricos e eletrônicos. Para mais informações legais e jurídicas com relação ao descarte seletivo do lixo, entre em contato com os órgãos responsáveis em sua localidade.

# SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR KÉRASTASE K-SCAN E INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LIMITADA

Respeitamos os nossos consumidores e nos dedicamos para oferecer produtos da melhor qualidade e garantir sua satisfação. Por gentileza, consulte este guia caso tenha dúvidas com relação ao serviço de atendimento ao consumidor ou à garantia do aparelho.

As obrigações de garantia da Kérastase estão limitadas aos termos a seguir.

## 1. Cobertura da Garantia Limitada

- Pelo período de Duração da Garantia. A Kérastase garante o Produto contra defeitos materiais e de fabricação decorrentes da uma Utilização Normal do Produto.

- Caso o Produto possua um defeito coberto pela Garantia Limitada, a Kérastase concorda em proceder à troca do Produto por um Produto novo equivalente. Esta é a única solução possível em caso de quebra de garantia.

2. Esta Garantia Limitada é exclusiva e rejeita todas e quaisquer outras garantias, sendo orais, escritas, expressas ou tácitas. Não existem garantias tácitas criadas em razão da fabricação, venda ou uso do Produto. Caso a Kérastase não possa negar legalmente as garantias implícitas sob esta Garantia Limitada, todas essas garantias, incluindo a garantia de venda e adequação a um determinado propósito, estão limitadas à duração desta Garantia Limitada.

3. Como obter um serviço na garantia ou informações sobre qualquer outra dúvida com relação ao serviço ao consumidor? Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor

de sua localidade para obter serviços dentro desta Garantia Limitada.

#### 4. Exclusões

A Kérastase não é responsável por qualquer dano indireto, acidental, particular e/ou consequente decorrente do uso do produto, oriundo de um problema elétrico, infiltração de água ou qualquer outro motivo.

#### 5. Validade

Esta Garantia Limitada é válida por um período de 2 anos a partir da data de compra.

De acordo com o seu local de domicílio, podem incorrer direitos adicionais ou diferentes, portanto as limitações supracitadas neste documento podem não ser aplicadas ao seu caso. Verifique o website Kérastase de seu país para mais informações.

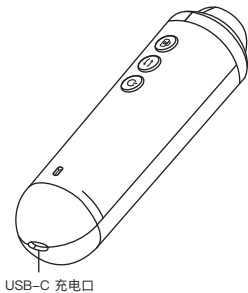
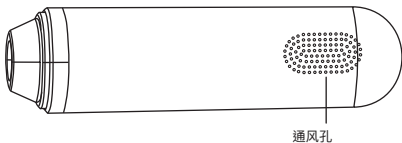
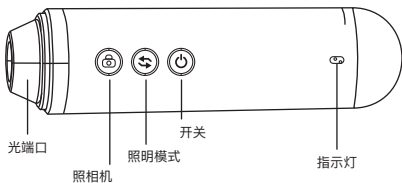
#### 6. Limitações

- Esta garantia é limitada e aplica-se apenas:
  - ao uso por um usuário profissional do Produto Kérastase; e
  - tendo o Produto sido fabricado por ou para a Kérastase, e vendido por um distribuidor autorizado.
- Para a obtenção do serviço dentro da Garantia Limitada, a Kérastase reserva-se ao direito de solicitar a apresentação do comprovante de compra original, contendo a data de compra.
- Esta Garantia Limitada não se aplica caso o Produto esteja sujeito a um uso que não constitua um uso Normal, incluindo, mas não se limitando a danos pessoais ou materiais decorrentes do uso indevido do Produto.

#### 7. Definições

- “Uso Normal” corresponde ao uso comum pelo consumidor, em condições profissionais normais, de acordo com o manual de instruções que acompanha este Produto.
- “Produto” corresponde ao aparelho K-SCAN.

# K-SCAN 头皮相机



# 相机控制

## 开关

1. 为打开设备，请按住开关键二秒钟。
2. ‘当相机开启并准备就绪时，指示灯变为闪烁绿色。

## 指示灯

LED 颜色	LED 显示	状态
绿色	不闪	系统准备中
蓝色	闪烁	开启/就绪
蓝色	眨闪	待机模式
蓝色	慢闪	充电
红色	闪烁	低电量
无	无	关机

## Wi-Fi 连接


1. 转到平板电脑/手机上的设置菜单，然后转到 Wi-Fi。请选择设备的服务集标识 (KSCANXXXXXX)。
2. 输入Wi-Fi 单元密码。
3. 测试连接。
4. 启动相关的应用程序。

# 安全要则

为舒适和安全起见，请在**使用本电器之前**阅读所有指示说明并遵照所提供的**使用说明书**进行操作。若不遵守指示说明及警示，可能危及用户安全。



**在使用之前阅读所有指示说明：**

1. 请勿试图拆卸设备。任何未经授权打开设备的行为均自动取消保修。只能由获得授权的售后服务部门进行维修。
2. 警示：设备必须连接到安全电压极低的5V  1A电路。
3. 定期检查USB缆线和电源的状况。如果发生任何损坏，请停止使用。如果缆线或插头损坏，或设备跌落、损坏或浸水，切勿使用此设备。请将设备返回售后服务中心进行检查或维修。



4. 警示：请勿在浴缸、淋浴、盥洗池或任何盛水器附近使用本设备。请勿在近水处接通设备。请勿弄湿墙上转接器或USB缆线。请勿将设备放置或存放在可能掉落或被拉入浴缸或盥洗池的地方。

5. 如果设备浸水，请立即断开电源，按键关机直至指示灯熄灭，然后联系我们的售后服务部门。请勿尝试重启设备，这会引发触电风险，从而导致受伤。



6. 警示：如果您的手潮湿或浸湿，请勿使用或掌握设备。请勿将设备与水接触并防止水溅到设备上。

7. 若出现异常噪音或气味，请立即停止使用，断开设备电源，按键关机直至指示灯熄灭，然后联系我们的售后服务部门。

8. 危险：为降低火灾、爆炸或受伤风险，切记在使用后立即断开设备电源。



9. 警示：为降低烧伤、火灾或受伤风险，请保持缆线远离受热表面。请勿将缆线缠绕在设备上。

10. 请勿将设备暴露于火焰或过热环境中。远离任何热源和高温（阳光直射、散热器、加热器）。暴露于火焰或260°F以上高温均会引起爆炸

11. 使用设备和充电时，环境温度应介于40°F至105°F之间。请将设备存放在干燥处。

12. 用消毒酒精或酒精湿巾擦拭相机。任何其他擦拭法都有损坏硬件和系统的风险。

13. 切勿让物体掉落或嵌入相机的光端口。

14. 仅供专业使用。

- 电池报废之前，应从设备中取出电池；
- 取出电池之前，确保设备已断开电源；
- 报废电池应采取所有安全措施。



## 保存以上指示说明

遵照手机/平板电脑应用程序上的设置说明进行操作。本产品属于单独回收的电气电子设备。在其使用寿命结束时，设备必须与生活垃圾分开处理。

这将防止因对可能含危险物质的废品进行不受控制的处置而对环境或人类健康造成任何的有害影响。用户需负责将设备送至特定的废弃电气电子设备回收中心。若想了解有关当地适用法律的更多信息，请联系您所在的市政当局。

# KERASTASE K-SCAN

## 客户服务和有限保修信息

我们重视客户并旨在为其提供最优质的产品，确保其称心如意。有关保修或客户服务的任何问题，请参阅本文档。

Kérastase的保修义务限于以下条款。

### 1. 有限保修范围

- 用于整个保修期。Kérastase保证不会因正常使用产品而引起任何硬件缺陷和工艺瑕疵。
- 如果本有限保修涵盖的产品存在缺陷，Kérastase同意将产品换为同等的新产品。这涉及保修方面唯一可用的补偿措施。

2. 本有限保修排除所有其他保证，无论是口头或书面、明示或暗示的保证。产品的制造、销售或使用不产生任何默认形式的保证。如果Kérastase不能合法地拒绝本有限保修的暗示保证，那么所有此类保证，包括对适销性和特定用途适用性的保证，仅限于本有限保修的有效期限之内。

3. 如何享用保修服务或一般客户服务查询？为享用本有限保修服务，请联系贵地区的客户关怀部门。

### 4. 排除性

对于因使用产品而引起的任何间接、偶然、特殊或后果性的损害，无论是电气问题、渗水或任何其他原因，

Kérastase概不负责。

## 5. 有效性

本有限保修自购买之日起二年内有效。根据您的居住区，您能拥有不同或外加的权利。上述文档所述的限制可能不适用。为了解更多信息，请参阅Kérastase的地区网站。

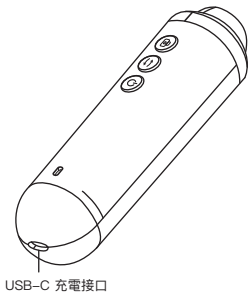
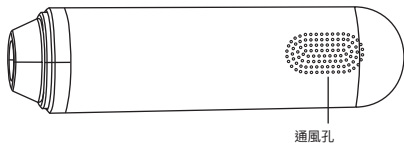
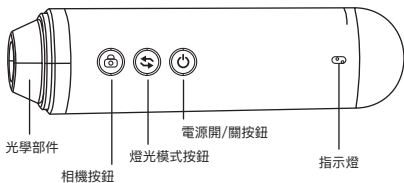
## 6. 限制

- 本保修是有限保修，并仅能如下引用：
  - Kérastase产品的专业用户；
  - 产品是由Kérastase制造或为其制造并通过授权经销商售出。
- 为享用本有限保修服务，您须向Kérastase提供购买日期的原始凭证。
- 如果产品受到非正常使用范围的任何使用，包括但不限于因误用产品而引起的人身伤害或物质损失，则本有限保修不适用。

## 7. 定义

- “正常使用”指普通客户按产品随附的指示说明指南、在正常专业条件下进行使用。
- “产品”即K-SCAN相机。

# K-SCAN 頭皮攝影頭



# 攝影頭控制

## 開啟/關閉

1. 按住電源開/關按鈕2秒鐘以開啟設備。
2. 「指示燈」變為閃亮綠色，表示攝影頭開啓並準備就緒。

## 指示燈

LED 燈顏色	LED 燈狀態	指示
綠色	常亮	系統準備
藍色	閃爍	開啟並準備就緒
藍色	閃爍	休眠模式
藍色	呼吸	充電
紅色	閃爍	電量低
熄滅	熄滅	關閉

## 無線網路連線


1. 轉至平板電腦/手機的「設定」菜單>無線網路，然後在無線網路中選擇設備SSID (KSCANXXXXXX)。
2. 輸入無線網路模組的密碼。
3. 檢查連線。
4. 運行配套應用程式。

# 重要安全提示

為了您能方便且安全地使用本電器，請在使用前閱讀所有說明，並按照提示使用產品。不遵守警示和說明可能危及用戶的安全。



## 請在使用前閱讀所有提示內容

1. 請勿嘗試對設備進行拆卸。未經授權擅自打開設備，將導致保固自動失效。設備維修只能由授權的售後服務部門進行。
2. 警示 – 本設備須由5V  1A安全特低電壓電源供電。
3. 請經常性查看USB傳輸線和電源的狀態。如果發生任何損壞，請停止使用。如果設備的線材或插頭破損，或是發生墜落、損壞或掉入水中，切勿操作本設備。請將設備送回服務中心進行檢查和維修。



4. 警示 – 請勿在浴缸、淋浴設施、水盆或盛水容器附近使用本設備。請勿在靠近水的地方給設備接通電源。請勿把插牆式適配器或USB傳輸線弄濕。請勿將設備放置或存放在可能造成設備掉落或被拽拉入浴缸或水池的地方。

5. 如果設備內部進水，請立即拔掉電源，按下按鈕直至指示燈熄滅，以關閉設備，隨後請聯絡我們的售後服務部門。為防止觸電，請勿嘗試重新開啟設備。



6. 警示 – 請勿在手上有水或潮濕時使用或拿取設備。請勿將設備曝露在水中，同時防止水濺落在設備上。

7. 如果出現異常氣味或聲響，請立即停止使用，斷開電源，按下按鈕直至指示燈熄滅，以關閉設備，隨後請聯絡我們的售後服務部門。

8. 危險 – 為降低火災、爆炸或人身傷害的風險，請務必在使用本設備後立即拔掉電源。



9. 警示 – 為降低燒傷、火災或人身傷害的風險，電源線應遠離受熱表面放置，並且不要將電源線纏繞在設備上。

10. 請勿將設備曝露在火旁或過熱的環境中。遠離熱源和高溫物體（如直射的陽光、暖氣、加熱器等）。曝露於火旁或溫度超過 $130^{\circ}\text{C}$ 的環境中可能引起爆炸。

11. 建議在 $5-40^{\circ}\text{C}$ 的環境溫度範圍內使用設備或為設備充電。宜將設備於乾燥處存放。

12. 清潔攝影頭時請使用外用酒精或酒精濕巾。其他清潔方法可能造成材質和系統損傷。

13. 切勿讓任何物體掉進或將任何物體插入攝影頭光學部件的開口中。

14. 本設備僅限專業人士使用。

- 報廢前務必將電池從設備中取出；
- 取出電池時務必將設備與電源斷開；
- 電池應得到妥善安全的處理。

**CHT**



## 對以上說明進行儲存

請按照手機/平板電腦應用程式的設置說明進行操作。本產品屬於需要單獨收集的電器和電子設備。在設備的使用壽命結束時，請務必將其與生活垃圾分開處理，以防止由於隨意處置而導致可能含有危險物質的廢物對環境或人類

健康造成任何有害影響。用戶要負責將設備送至專門的廢棄電器和電子設備回收中心。有關當地適用法律的更多資訊，請聯絡您當地的市政機構。

# KERASTASE K-SCAN

## 客戶服務和有限保固資訊

我們對客戶極為尊重，並致力於提供最優質的產品以確保客戶滿意。若您在未來遇到客戶服務或保固方面的問題，請參考以下說明。

Kérastase的保固義務僅限於以下條款約定之範疇。

### 1. 有限保固的範疇

- 在保固期內，Kérastase針對正常使用產品條件下出現的材質和工藝缺陷問題提供保固服務。
- 對於涵蓋在本有限保固範疇內的產品缺陷問題，Kérastase同意為客戶更換一件同等的新產品。這是保固期內解決產品缺陷問題的唯一方式。

2. 本有限保固排除所有其他口頭或書面、明示或暗示的保證。產品的製造、銷售或使用不構成任何默示保證。若在本有限保固的範疇內，Kérastase不能合法地拒絕承擔默示保證的責任，則所有此類保證，包括對適銷性和特定用途適用性的保證，均以本有限保固的期限為限。

3. 如何享受保固服務或進行一般性客服諮詢？為了享受本有限保固範疇內的服務，請致電您當地的客戶服務中心。

### 4. 除外條款

Kérastase對因使用產品而引起的任何間接、偶然、特定或衍生性損害概不負責，無論是由於電氣問題、進水還是其他原因引起的。

## 5. 有效期

本有限保固自購買之日起2年內有效。

視您所在的地區而定，您可能享有不同或額外的權利，因此，上述限制條件可能不適用於您。有關詳細資訊，請在Kérastase的各地官網上查詢。

## 6. 限制條件

– 本保固為有限保固。享受保固服務須滿足以下條件：

- 使用者應為Kérastase產品的專業使用者；
- 產品由Kérastase製造，或為Kérastase製造，並由授權經銷商售出。

– 為享受本有限保固範疇內的服務，您需要向Kérastase提供購買當日的原始證明。

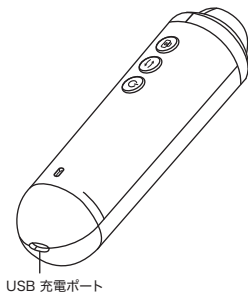
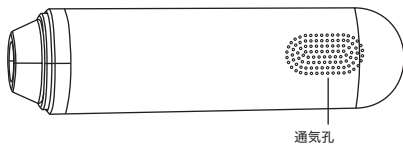
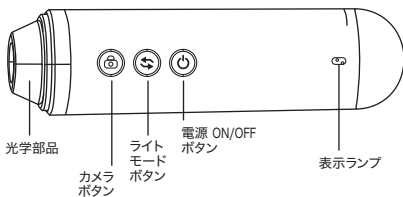
– 本有限保固不適用於產品未得到正常使用的情況，包括但不限於因誤用產品而造成人身傷害或財產損失的情況。

## 7. 定義

– 「正常使用」指消費者按照產品隨附的使用說明在正常專業的條件下進行的一般性使用。

– 「產品」指K-SCAN。

# K-SCAN 頭皮カメラ



# カメラの使い方

## スイッチ オン/オフ

1. 電源 ON / OFF ボタンを2秒間押して、装置をオンにしてください。
2. カメラがオンになり準備が整うと、表示ランプが緑に点滅します。

## 表示ランプ

LED の色	LED の状態	状況
緑	点灯	システム準備中
緑	点滅	オン&準備完了
青	青が点滅	スリープモード
青	ゆっくり明 暗が変化	充電中
赤	点滅	バッテリー低
なし	なし	オフ

## Wi-Fi 接続

1. タブレットまたはスマートフォンの設定メニューからWi-Fiを選択して、Wi-Fiネットワークの中からデバイスのSSID (KSCANXXXXX)を選んでください。
2. Wi-Fiのパスワードを入力してください。
3. 接続を確認してください。
4. コンパニオンアプリを稼働させてください。

# 安全のための重要な説明

参考資料として、また電気機器使用時の安全のために、この装置をお使いになる前に説明をすべてお読みになり、製品は記述に従ってお使いください。警告と指示に従わない場合、ユーザーの安全が損なわれることがあります。



お使いになる前に説明をすべてお読みください

1. 装置を分解しようとししないでください。許可なく装置を開けた場合、自動的に保証が無効となります。修理は必ず、有資格のアフターサービスが行う必要があります。
2. 警告: 装置の電源は、5V  $\equiv \equiv \equiv$  1Aの安全超低電圧を使用してください。
3. USBケーブルや電源の状態を頻繁に確認してください。万一破損が生じた場合は、使用を中止してください。ケーブルやプラグに破損がある場合、あるいは落下、損傷または水中に落下した場合は、装置を決して使用しな

いでください。点検と修理のためにサービスセンターに装置を返送してください。



4. 警告：浴槽、シャワー、洗面器、水の入った容器の近くでこの装置を使用しないでください。水の近くで装置を電源につないだままにしないでください。電源アダプターやUSBケーブルを濡らさないでください。バスタブやシンクに落ちたり、引っ張られて落ちる可能性のある場所に装置を置いたり、保管したりしないでください。

5. 万一、水が装置の内部に入った場合は、すぐに電源プラグから抜き、表示ランプが消えるまでボタンを押して装置をオフにし、弊社アフターサービスにご連絡ください。電気による怪我のリスクがありますので装置のスイッチを入れようとしないでください。



6. 警告：濡れた手、湿った手で装置を使用したり、持ったりしないでください。装置を水にさらさないようにし、装置に水がはねてかからないようにしてください。

7. 異常な匂いや音がした場合、ただちに使用を中止して電源を抜き、表示ランプが消えるまでボタンを押して



装置をオフにしてください。そして弊社アフターサービスにご連絡ください。

8. 危険：火災や爆発、怪我のリスクを軽減するために、装置の使用を終えたら必ず、すぐに電源プラグを抜いてください。

9. 警告：火傷、火事、人への損傷のリスクを軽減するために：コードは熱を帯びた表面から離れたところに置いてください。装置にコードを巻きつけないでください。

10. 装置を火や過度な温度にさらさないでください。熱源や高温（直射日光、ラジエーター、ヒーター）に近づけないようにしてください。火または130°C以上の高温にさらされると、爆発する可能性があります。

11. この装置の使用と充電のために推奨する常温は5〜40°Cです。乾燥した場所に装置を保管してください。

12. カメラの掃除には、消毒用アルコールまたはアルコールを含んだ布で拭いてください。他の方法で掃除を行いますと、機材やシステムを損なうことがあります。

13. カメラの光学部品の開口部分に何かを落としたり、差し込んだりしないでください。

14. この装置は業務用に限ります。

- 装置を廃棄する前にバッテリーを外してください。
- 装置の電源を外してからバッテリーを外してください。
- バッテリーは安全に処理してください。

この説明書は保管してください。

スマートフォン/タブレットアプリの設定の説明に従ってください。



## 環境責任

この製品は、電気・電子機器の分別の対象となります。

■ 装置が寿命を迎えた時は、家庭ゴミとは別に処理を行う必要があります。そうすることで、不当なゴミ廃棄による環境や人の健康への有害な影響を防ぐことになります。ユーザーは、電気・電子機器廃棄物のためのセンターに装置を持っていく責任があります。地域の現行法に関する詳細については、最寄りの市営施設にお尋ねください。

# ケラスターゼ K-SCAN

## カスタマーサービス&限定保証情報

弊社ではお客様を尊重し、お客様に確実にご満足いただくために最高の品質の製品をお届けすることを目標としています。カスタマーサービスまたは保証に関する質問については、これを参照してください。

ケラスターゼの保証義務は以下に定められた条件に限定されます。

### 1. 限定保証の範囲

- 保証期間に限り、ケラスターゼは通常の使用に起因する素材と仕上がりに関して製品に欠陥がないことを保証します。
- 万が一、本限定保証の対象となる製品に欠陥がある場合は、ケラスターゼは製品を新しいものと交換することに同意します。これは保証に反する場合に可能な唯一の賠償手段です。

2. この限定保証は、口頭、書面、明示的、黙示的を問わず、他のすべての保証を排除した唯一の保証です。製造元、販売元、あるいは製品の使用によって生じる黙示的な保証はありません。ケラスターゼが、合法的にこの限定保証の黙示的保証を放棄できない場合は、市販性や特定目的との適合性を含むそのような保証はすべて、この限定保証の期間内に限られます。

3. 保証サービスまたは一般的な顧客サービスへの問い合わせをするには？

この限定保証のサービスを受けるには、地域のカスタマーケアサービスに連絡してください。

## 5.例外

ケラスターゼは、電気的問題や水の侵入などであっても、製品の使用外に生じた間接的、偶発的、特別、あるいは必然的な一切の損害について責任を負いません。

## 6.効力

この限定保証は、購入日より2年間有効です。

お住いの地域により異なる権利、あるいは追加の権利をお持ちになることがありますので、その場合は本書の限定が適用されないことがあります。詳細については、地域のケラスターゼのウェブサイトをご覧ください。

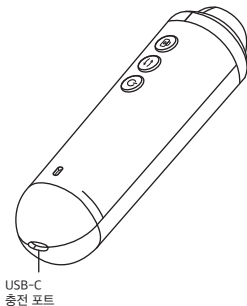
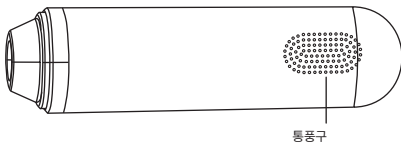
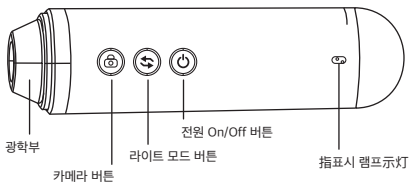
## 4.限定

- この保証は限定されており、以下のみに適用されます：
  - ・ ケラスターゼ製品の業務上ユーザー
  - ・ 製品がケラスターゼによって、またはケラスターゼのために製造され、公認卸売業者が販売した場合
- この限定保証のサービスを受けるには、購入日を証明する書類の原本をケラスターゼに提出することが求められます。
- この限定保証は、製品が通常使用とは異なる使用を受けた場合には適用されません。これには製品の誤用によって生じた人的・物的損害も含まれますが、それに限りません。

## 7.定義

- 「通常使用」とは、通常の業務条件の下での、製品に添付された使用説明書に基づいた一般的な消費者の使用を意味します。
- 「製品」とはK-SCANを指します。

# K-SCAN 스캐프 카메라





# 카메라 제어

## 전원 켜기/끄기

1. On/Off 전원 버튼을 2초간 길게 눌러 기기를 켭니다.
2. 카메라가 켜지고 준비되면 ‘표시 램프’가 녹색으로 깜박입니다.

## 표시 램프

LED 컬러	LED 동작	상태
녹색	점등	시스템 준비
녹색	깜박임	전원 켜짐 및 기기 준비 완료
파란색	파란색으로 빠르게 점멸	수면 모드
파란색	느리게 점멸	충전 진행 중
빨간색	깜박임	배터리 부족
없음	소등	전원 꺼짐

## Wi-Fi 접속

1. 태블릿/휴대폰의 ‘설정’ 메뉴 > Wi-Fi로 이동하여 Wi-Fi 네트워크에서 디바이스 SSID(KSCANXXXXXX)를 선택합니다.
2. Wi-Fi 모듈 비밀번호를 입력합니다.
3. 접속을 확인합니다.
4. 컴패니언 앱을 실행합니다.